

Hasznos javaslat: A páramentesítő belsejének tisztítása szakszervizzel

Időnként vegye ki a levegőszűrőt, és **világítson** be a szűrő mögé, a **gép belsejébe**, ahol a **páramentesítő hűtőbordái** találhatóak. Amennyiben **tömör porréteget fedez fel** a gép belsejében található **hűtőbordákon**, vagy azok között, - vagy igény esetén ezt megelőzően bármikor - a párátlanítót **küldje vissza** hozzánk, vagy más klímatechnikai szakszervizhez **belső tisztításra!** (Garanciaidőn belül hozzánk.)

Tartsa be a használati utasításban lentebb leírt további karbantartási műveleteket is!

HU

KEZELÉSI ÚTMUTATÓ
PÁRÁTLANÍTÓ



Tartalomjegyzék

Tudnivalók a kezelési útmutatóhoz	2
Biztonság	2
Információk a készülékről	5
Szállítás és tárolás	6
Szerelés és telepítés.....	7
Kezelés.....	8
Hibák és zavarok	11
Karbantartás	12
Műszaki függelék	15
Ártalmatlanítás	18

Tudnivalók a kezelési útmutatóhoz

Jelképek



Veszély

Ez a jelkép arra hívja fel a figyelmet, hogy rendkívül gyúlékony gáz miatt személyek életét és egészségét fenyegető veszélyek állnak fenn.



Figyelmeztetés villamos feszültségre

Ez a jelkép arra hívja fel a figyelmet, hogy villamos feszültség miatt személyek életét és egészségét fenyegető veszélyek állnak fenn.



Figyelmeztetés

Ez a figyelmeztetés közepes kockázati fokú veszélyeztetést jelöl, aminek - ha nem hárítja el - halálos kimenetelű vagy súlyos személyi sérülés lehet a következménye.



Vigyázat

Ez a figyelmeztetés alacsony kockázati fokú veszélyeztetést jelöl, aminek - ha nem hárítja el - csekély vagy mérsékelt személyi sérülés lehet a következménye.

Utalás

Ez a figyelmeztetés fontos információkra (pl. anyagi károokra) hívja fel a figyelmet, de nem utal veszélyeztetésekre.



Infó

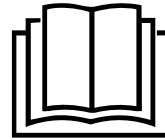
Az ezzel a jelképpel megjelölt hivatkozások segítik Önt tevékenységeinek gyors és biztos végrehajtásában.



Tartsa be az utasítást

Az ezzel a jelképpel megjelölt hivatkozások arra hívják fel a figyelmet, hogy figyelembe kell venni a kezelési útmutatót.

A kezelési útmutatót az aktuális megfogalmazásban és az EU-megfelelőségi nyilatkozatot a következő linkről tudja letölteni:



TTK 95 E



<https://hub.trotec.com/?id=39477>

Biztonság

Olvassa el gondosan ezt az útmutatót a készülék üzembe helyezése / használata előtt és tartsa az útmutatót mindig a felállítási hely közvetlen közelében, ill. a készüléken!



Figyelmeztetés

Olvasson el minden biztonságtechnikai útmutatót és utasítást.

A biztonságtechnikai útmutató és utasítások betartásánál elkövetett mulasztások áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést okozhatnak.

Őrizze meg a biztonságtechnikai útmutatót és utasítást a későbbiekre is.

A készüléket akkor használhatják gyermekek 8 éves kortól, valamint csökkent fizikai, szenzorikus vagy mentális képességű vagy tapasztalattal és/vagy tudással nem rendelkező személyek, ha felügyelet alatt vannak, vagy a készülék biztonságos használatáról oktatást kaptak és a használatból eredő veszélyeket megértették.

Gyermekeknek nem szabad játszani a készülékkel.

A tisztítást és a felhasználói karbantartást nem végezhetik gyermekek felügyelet nélkül.

- Ne üzemeltesse a készüléket robbanásveszélyes helyiségekben.
- Ne üzemeltesse a készüléket agresszív atmoszférában.
- Állítsa fel a készüléket függőlegesen és stabilan.
- Nedves tisztítás után hagyja megszáradni a készüléket. Ne üzemeltesse azt vizes állapotban.
- Ne üzemeltesse kezelje a készüléket nedves vagy vizes kézzel.
- Ne tegye ki a készüléket közvetlen vízsugárnak.
- Ne dugjon soha tárgyakat vagy végtagokat a készülékbe.
- Üzem közben ne takarja le a készüléket és ne szállítsa.

- Ne üljön rá a készülékre.
- A készülék nem játék. Gyermekeket és állatokat tartson távol tőle. Csak felügyelet alatt használja a készüléket.
- Ellenőrizze minden használat előtt a készüléket, annak tartozékait és csatlakozórészeit, hogy vannak-e sérülések rajtuk. Ne használjon meghibásodott készüléket vagy alkatrészeket.
- Gondoskodjon arról, hogy minden, a készüléken kívül található villamos kábel védve legyen a sérülésektől (pl. állatoktól). Ne használja soha a készüléket, ha a villamos kábel vagy a hálózati csatlakozó sérült!
- A hálózati csatlakozásnak meg kell felelnie a Műszaki adatok előírásainak.
- Dugja a hálózati csatlakozódugót szabályszerűen biztosított dugaszolóaljzatba.
- Válasszon hosszabbítót a hálózati csatlakozókábelhez a készülék teljesítményigénye, a kábelhosszúság és a felhasználási cél figyelembe vételével. A hosszabbítókábelt tekerje teljesen le. Kerülje az elektromos túlterhelést.
- Karbantartási, ápolási vagy javítási munkák előtt úgy húzza ki a hálózati csatlakozókábelt a dugaszolóaljzathoz, hogy a csatlakozódugónál fogja meg.
- Kapcsolja ki a készüléket és távolítsa el a hálózati csatlakozókábelt a dugaszolóaljzathoz, ha nem használja a készüléket.
- Ne használja soha a készüléket, ha sérülést állapít meg a hálózati csatlakozódugón vagy -kábelben.
Ha megsérül a készülék hálózati csatlakozóvezetéke, veszélyek elkerülése érdekében a gyártóval vagy vevőszolgálatával vagy hasonlóan képzett személlyel ki kell cseréltetni.
A meghibásodott hálózati csatlakozókábelek komoly veszélyt jelentenek az egészségre!
- A készülék felállításakor tartsa be a minimális távolságot falaktól és tárgytól, valamint a tárolási és üzemeltetési feltételeket, a "Műszaki adatok" fejezet szerint.
- Biztosítsa, hogy a levegő belépése és kilépése szabad legyen.
- Biztosítsa, hogy a beszívás oldala szennyeződésektől és laza tárgyaktól mindig mentes legyen.
- Ne távolítson el biztonsági jelöléseket, matricákat vagy címkéket a készülékről. Tartsa a biztonsági jelöléseket, matricákat és címkéket olvasható állapotban.
- A készüléket kizárólag álló helyzetben és kiürített kondenzvíztartállyal, ill. leeresztő tömlővel szállítsa.
- Tárolás vagy szállítás előtt ürítse le az összegyűlt kondenzvizet. Ne igyon belőle. Egészségi veszély áll fenn!



Biztonsági útmutató R290-nel töltött párátlanítókhoz

- Csak olyan helyiségekben állítsa fel a készüléket, amelyekben az esetleg kiszökött hűtőközeg nem gyűlhet össze.
- Csak olyan helyiségekben állítsa fel a készüléket, amelyekben nincs tartós gyújtóforrás (pl. nyílt láng, bekapcsolt gázkészülék vagy elektromos fűtőkészülék).
- Vegye figyelembe, hogy a hűtőközeg szagtalan.
- A készüléket csak a nemzeti létesítési rendelkezésekkel összhangban telepítse.
- Vegye figyelembe a nemzeti gázelőírásokat.
- A TTK 95 E készüléket csak 4 m²-nél nagyobb alapterületű helyiségben telepítse, kezelje és tárolja.
- Úgy őrizze a készüléket, hogy ne léphessenek fel mechanikus károsodások.
- Vegye figyelembe, hogy a csatlakoztatott csatornák nem képezhetnek gyújtóforrást.
- R290 az európai környezeti előírásoknak megfelelő hűtőközeg. A hűtőkör részeit nem szabad perforálni.
- Nem szabad átfúrni vagy lánggal vágni.
- A leolvasztási folyamat felgyorsítására ne alkalmazzon a gyártó által ajánlottól eltérő más szert.
- Minden személynek, aki a hűtőközegkörön dolgozik, rendelkeznie kell egy bejelentett szerv által kiállított képesítési igazolással, amely egy nemzetközileg ismert eljárás alapján tanúsítja a hozzáértését hűtőközegek biztonságos használatában.
- Szervizmunkákat csak a gyártó adatai szerint szabad végezni. Ha karbantartási és javítási munkákhoz további személyek segítsége szükséges, a munkákat folyamatosan egy éghető hűtőközeg használatáról oktatásban részesült személy felügyelete mellett kell végezni.
- Az olyan nem szellőző helyiségeket, amelyekben a készülék telepítése, üzemeltetése vagy tárolása történik, úgy kell kialakítani, hogy az esetleg kiszökött hűtőközeg ne gyűljön össze. Így elkerülhető a hűtőközeg elektromos kályhák, háztartási tűzhelyek vagy más gyújtóforrások által okozott gyulladása miatt fellépő tűz- vagy robbanásveszély.
- A teljes hűtőközegkör karbantartást nem igénylő, hermetikusan zárt rendszer és csak hűtő- és klímatechnikai szaküzemek vagy a Trotec végezhet rajta karbantartást, ill. javítást.

Rendeltetésszerű használat

A készüléket kizárólag a helyiséglevegő szárítására és párátlánítására használja a műszaki adatok betartásával.

A készülék helyiséglevegős ruhaszáritóként is használható a nedves ruha száradásának segítésére.

A rendeltetésszerű használatához tartozik:

- párátlánítás és szárítás:
 - lakó-, háló-, tusoló- és pincehelyiségekben
 - mosókonyhában, hétvégi házban, lakókocsiban, hajón
- az állandó szárazon tartás:
 - raktárakban, archívumokban, laboratóriumokban, garázsokban
 - fürdő-, mosdó- és öltözőhelyiségekben stb.

Rendeltetésellenes használat

A készülék nem ipari használatra szolgál.

- Ne állítsa a készüléket nedves, ill. elárasztott aljzatra.
- Ne helyezzen tárgyakat, pl. ruhadarabokat a készülékre.
- Ne használja a készüléket a szabadban.
- A készülék önhatalmú szerkezeti megváltoztatása, valamint a rá- és átépítés tilos.
- Más, az ebben az útmutatóban felsoroltól eltérő üzemeltetés vagy kezelés nem megengedett. Ennek figyelmen kívül hagyása esetén megszűnik minden felelősség és szavatossági igény

Személyi képesítés

Azoknak a személyeknek, akik ezt a készüléket használják:

- tudatában kell lenniük azoknak a veszélyeknek, amelyek elektromos készülékekkel nedves környezetben végzett munka során keletkeznek.
- el kellett olvasniuk és meg kellett érteniük a kezelési útmutatót, különösen a biztonságra vonatkozó fejezetet.

Csak hűtő- és klímatechnikai szaküzemek vagy a Trotec végezhetnek el olyan karbantartási tevékenységet, amelyhez a készülékház felnyitása szükséges.

Biztonsági jelölések és táblák a készüléken

Utalás

Ne távolítsa el biztonsági jelöléseket, matricákat vagy címkéket a készülékről. Tartsa a biztonsági jelöléseket, matricákat és címkéket olvasható állapotban.

A készüléken a következő biztonsági jelöléseket és táblákat helyeztük el:





TTK 95 E

WARNING • WARNUNG • ATTENTION

DE Das Gerät muss in einem Raum mit einer Grundfläche größer als 4 m² aufgestellt, betrieben und gelagert werden.

EN Appliance shall be installed, operated and stored in a room with floor area larger than 4 m².

FR L'appareil doit être installé, utilisé et entreposé dans une pièce avec une surface supérieure à 4 m².



Tartsa be az utasítást

Ez a jelkép arra hívja fel a figyelmet, hogy be kell tartani a kezelési útmutatót.



A javítási útmutató betartása

A hűtőközegkörön ártalmatlanítási, karbantartási és javítási munkákat csak a gyártó előírásai szerint és csak képesítési igazolással rendelkező személyek végezhetnek. Megfelelő javítási útmutató kérésre a gyártótól igényelhető.

Egyéb veszélyek



Veszély

Propán (R290) természetes hűtőközeg!

H220 – Rendkívül tűzveszélyes gáz.

H280 – Nyomás alatt lévő gázt tartalmaz; hő hatására robbanhat.

P210 – Hőtől, forró felületektől, szikrától, nyílt lángtól, valamint más gyújtóforrásoktól távol tartandó. Nem szabad dohányozni.

P377 – Égő szivárgó gáz: Csak akkor szabad a tüzet oltani, ha a szivárgás biztonságosan megszüntethető.

P410+P403 – Napfénytől védendő. Jól szellőző helyen tárolandó.



Figyelmeztetés villamos feszültségre

Csak meghatalmazott szaküzem végezhet munkát az elektromos alkatrészekben!



Figyelmeztetés villamos feszültségre

A készüléken végzett minden munka előtt távolítsa el a hálózati csatlakozódugót a dugaszolóaljzathoz!

Úgy húzza ki a hálózati csatlakozókábelt a dugaszolóaljzathoz, hogy a csatlakozódugónál fogja meg.



Figyelmeztetés

A készülék veszélyt jelenthet, ha nem betanított személyek szakszerűtlenül vagy nem a rendeltetésének megfelelően használják! Vegye figyelembe a személyi képesítéseket!



Figyelmeztetés

A készülék nem játékszer és gyermekek kezébe nem való.



Figyelmeztetés

Fulladásveszély!

Ne hagyja a csomagolóanyagot gondatlanul szanaszét heverni. Gyermekek kezében veszélyes játékszerré változhat.

Utalás

Ne üzemeltesse a készüléket levegőszűrő behelyezése nélkül!

Levegőszűrő nélkül erősen elszennyeződik a készülék belseje, ezáltal csökkenhet a teljesítmény és a készülék rongálódhat.

Magatartás vészhelyzetben

1. Kapcsolja ki a készüléket.
2. Vészhelyzetben áramtalanítsa a készüléket: Úgy húzza ki a csatlakozókábelt a dugaszoló aljzathoz, hogy a csatlakozódugónál fogja meg.
3. Meghibásodott készüléket ne csatlakoztasson ismét a hálózatra.

Információk a készülékről

Készülék-leírás

A készülék a kondenzáció elve segítségével helyiségek automatikus páratlanításáról gondoskodik.

A ventilátor a levegőbeengedés nyílásán szívja be a helyiség nedves levegőjét, a levegőszűrőn, az elpárologtatón és a mögötte lévő kondenzátoron keresztül. A hideg elpárologtatón a nedves levegő lehűl. A levegőben lévő vízpára kondenzátum, ill. dér formájában lecsapódik az elpárologtató lamelláin.

A kondenzátoron a páratlanított, lehűlt levegő kissé megmelegszik és ismét távozik. Az így feldolgozott, szárazabb levegő újra elkeveredik a helyiség levegőjével. A helyiség levegőjének a készüléken keresztül folyó, állandó keringése miatt csökken a páratartalom a felállítási helyiségben.

A levegő-hőmérséklettől és a relatív páratartalomtól függően a kondenzált víz állandóan, vagy csak a periodikus leolvasztás alatt, a beépített lefolyócsonkon keresztül az alatta található kondenzvíztartályba csöpög. Ez fel van szerelve egy úszóval a töltési szint mérésére.

A készüléket a kezelés és a működés ellenőrzése céljára kezelőtáblával láttuk el.

Ha a töltésszint a kondenzvíztartályban elérte a maximumot vagy a kondenzvíztartály helytelenül van behelyezve, kigyullad a kondenzvíztartály ellenőrzőlámpája (lásd a "Kezelőelemek" fejezetet) a kezelőfelületen. A készülék kikapcsol.

A kondenzvíztartály ellenőrzőlámpája csak a kiürített kondenzvíztartály újbóli behelyezésekor alszik ki.

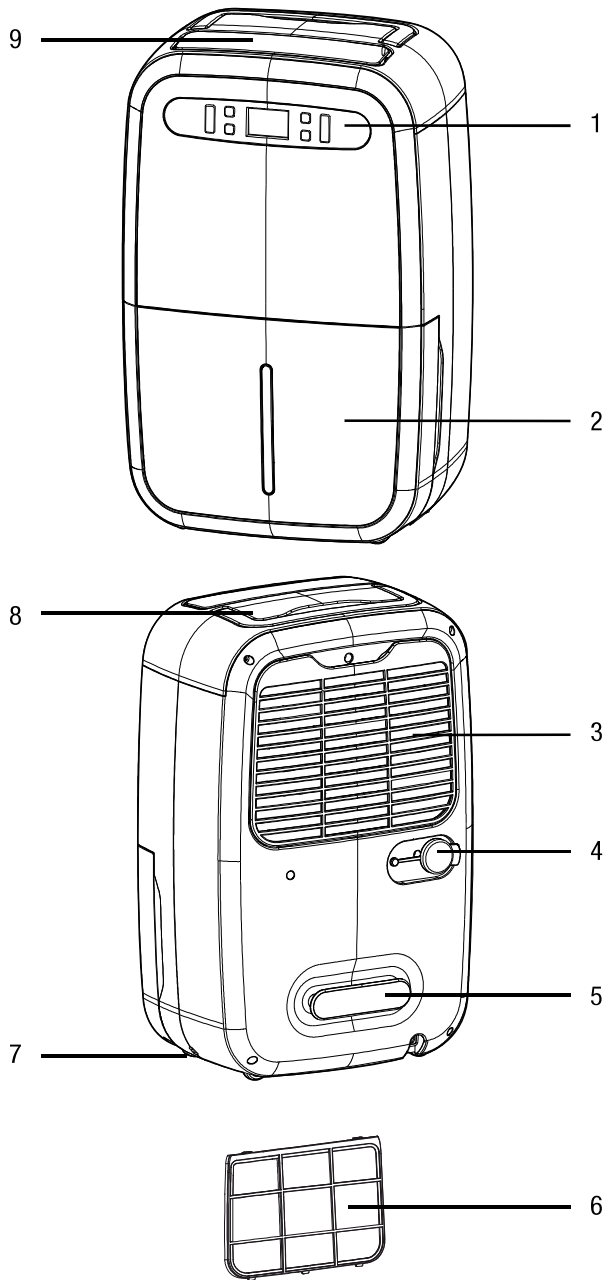
A kondenzált víz opcionálisan a kondenzátumcsatlakozóra helyezett tömlő segítségével is elvezethető.

A készülék lehetővé teszi a relatív páratartalom csökkentését kb. 30 %-ig.

A készülék helyiséglevegős ruhaszáritóként is használható a nedves ruha száradásának segítésére lakó- vagy munkahelyiségekben.

Az üzem közben fellépő hőkisugárzás miatt a szobahőmérséklet kissé megemelkedhet.

Készülék bemutatása



Sz.	Megnevezés
1	kezelőfelület
2	kondenzvíztartály szintjelzéssel
3	levegőbeengedés levegőszűrővel
4	csatlakozó kondenzvíz leeresztőtömlője számára, zárósapkával
5	kábeltartó hálózati kábelhez
6	levegőszűrő
7	szállítógörgők
8	szállítófogantyú
9	levegőkilépő nyílás

Szállítás és tárolás

Utalás

Ha a készüléket szakszerűtlenül tárolja vagy szállítja, a készülék megsérülhet.

Vegye figyelembe a készülék szállítására és tárolására vonatkozó információkat.

Szállítás

A készülék a könnyebb szállítás érdekében fogantyúval van ellátva.

A készülék a könnyű szállítás érdekében szállítógörgőkkel van ellátva.

Tartsa be a következő utasításokat minden szállítás **előtt**:

- Kapcsolja ki a készüléket.
- Úgy húzza ki a hálózati csatlakozókábelt a dugaszolóaljzatból, hogy a csatlakozódugónál fogja meg.
- Ne használja húzósinórnak a hálózati csatlakozókábelt.
- Engedje le a maradék kondenzvizet a készülékből és a kondenzvízleeresztő tömlőből (lásd "Karbantartás" fejezet).
- A készüléket csak sík és sima felületen gurítsa.

Tartsa be a következő utasításokat minden szállítás **után**:

- Szállítás után állítsa függőlegesen a készüléket.
- Hagyja 12 - 24 óráig állni a készüléket, hogy a hűtőközeg a kompresszorban összegyűlhessen. A készüléket csak 12 - 24 óra elteltével kapcsolja be újra! Egyébként a kompresszor megsérülhet és nem fog működni a készülék. Ebben az esetben megszűnik a garanciális igény.

Tárolás

Tartsa be a következő utasításokat minden tárolás **előtt**:

- Engedje le a maradék kondenzvizet a készülékből és a kondenzvízleeresztő tömlőből (lásd "Karbantartás" fejezet).
- Úgy húzza ki a hálózati csatlakozókábelt a dugaszolóaljzatból, hogy a csatlakozódugónál fogja meg.

Ha nem használja a készüléket, tartsa be a következő tárolási feltételeket:

- A készüléket csak 4 m²-nél nagyobb alapterületű helyiségben tárolja.
- szárazon, fagytól és hőségtől védve
- álló helyzetben, portól és közvetlen napsugárzástól védett helyen
- esetleg műanyag takaróval védve a por behatolása ellen
- a készülék rongálódásának elkerülése érdekében ne helyezzen más készüléket vagy tárgyat a készülékre

Szerelés és telepítés

Szállítási terjedelem

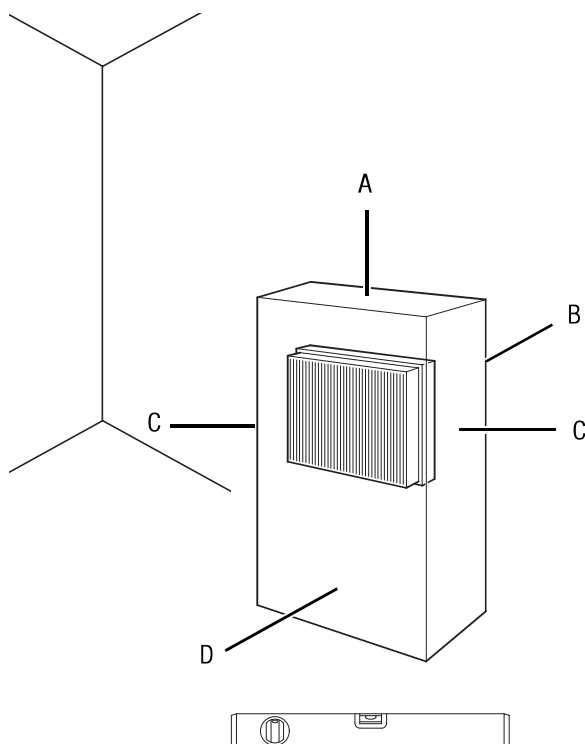
- 1 x készülék
- 1 x levegőszűrő
- 1 x útmutató

Készülék kicsomagolása

1. Nyissa ki a karton és vegye ki a készüléket.
2. Távolítsa el a készülékről teljesen a csomagolást.
3. Tekerje teljesen le a hálózati kábelt. Ügyeljen arra, hogy a hálózati csatlakozókábel ne legyen sérült és ne sértse meg Ön se a letekerésnél.

Üzembe helyezés

A készülék felállításakor tartsa be a minimális távolságot falaktól és tárgytól, a "Műszaki adatok" fejezet szerint.



- A készülék újbóli használatba vétele előtt vizsgálja át a hálózati kábel állapotát. Ha kétségei vannak a kábel kifogástalan állapotát illetően, hívja fel a vevőszolgálatot.
- Csak olyan helyiségekben állítsa fel a készüléket, amelyekben az esetleg kiszökött hűtőközeg nem gyűlhet össze.
- Csak olyan helyiségekben állítsa fel a készüléket, amelyekben nincs tartós gyújtóforrás (pl. nyílt láng, bekapcsolt gázkészülék vagy elektromos fűtőkészülék).
- Állítsa fel a készüléket függőlegesen és stabilan.

- Kerülje a botlásveszélyt a hálózati kábel, ill. további elektromos kábelek fektetésénél, különösen akkor, ha a készülék a helyiség közepén van felállítva. Használjon kábelhidakat.
- Győződjön meg arról, hogy a kábelhosszabbítók teljesen ki-, ill. le vannak tekerve.
- A készülék felállításakor tartson kellő távolságot a hőforrásoktól.
- Figyeljen arra, hogy függönyök vagy más tárgyak ne akadályozzák a levegő áramlását.
- A készülék felállításánál, különösen vizes helyeken biztosítsa a készüléket egy, az előírásoknak megfelelő hibaáram-védőkészülékkel (FI-védőkapcsoló).

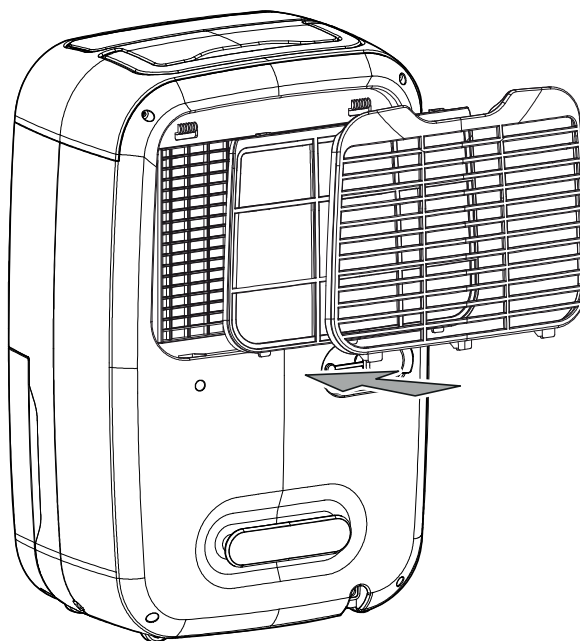
Levegőszűrő behelyezése

Utalás

Ne üzemeltesse a készüléket levegőszűrő behelyezése nélkül!

Levegőszűrő nélkül erősen elszennyeződik a készülék belseje, ezáltal csökkenhet a teljesítmény és a készülék rongálódhat.

- Győződjön meg bekapcsolás előtt arról, hogy a levegőszűrő be van szerelve.



A kondenzvíztartály behelyezése

- Bizonyosodjon meg arról, hogy az úszó a kondenzvíztartályban jól van behelyezve.
- Bizonyosodjon meg arról, hogy a kondenzvíztartály üres és jól van behelyezve.

A hálózati kábel csatlakoztatása

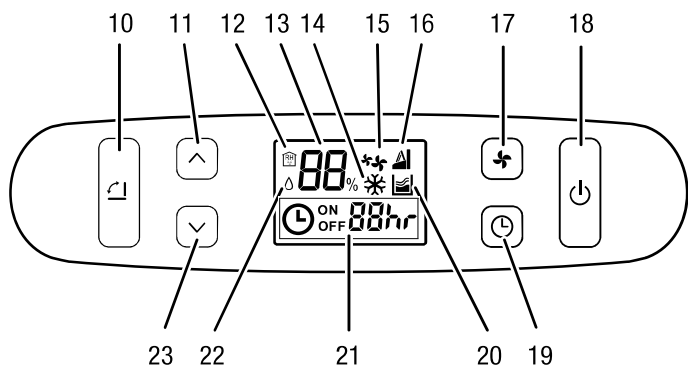
- Dugja a hálózati csatlakozódugót szabályszerűen biztosított dugaszolóaljzatba.

Kezelés

Tudnivalók:

- Kerülje a nyitott ajtókat és ablakokat.
- A készülék a bekapcsolás után teljesen automatikusan működik.
- A ventilátor párátlanító üzemmódban a beállított kívánt érték elérése után is egészen a készülék lekapcsolásáig folyamatosan működik.

Kezelőelemek



Sz.	Megnevezés	Jelentés
10	Swing funkció gomb	Be- vagy kikapcsolja a szellőző csappantyú automatikus mozgását
11	Érték növelése nyíl gomb	A helyiség kívánt relatív páratartalmának beállítása Óraszám beállítása a timer funkcióhoz
12	Aktuális helyiség-páratartalom kijelzés	Aktuális relatív helyiség-páratartalomnál mutatja Kialszik, ha a kívánt relatív helyiség-páratartalom van beállítva
13	Helyiség-páratartalom szegmenskijelzés	A helyiség aktuális relatív páratartalmát mutatja Beállítás közben mutatja a helyiség kívánt relatív páratartalmát
14	Jégtelenítés kijelzés	Az automatikus jégtelenítés működése közben mutatja
15	Ventilátorsebesség kijelzés	A ventilátor sebességének kijelzése: = alacsony = magas (ruhaszáritó funkció)
16	Swing funkció kijelzés	Beállított swing funkciónál mutatja

Sz.	Megnevezés	Jelentés
17	Ventiláció gomb	A ventilátor sebességének beállítása: = alacsony = magas (ruhaszáritó funkció)
18	BE/KI gomb	BE/KI gomb: Készülék be- vagy kikapcsolása
19	Timer gomb	Elindítja a timer funkció programozását
20	Kondenzvíztartály tele kijelzés	Akkor jelez, ha a kondenzvíztartály tele van vagy nincs rendesen berakva
21	Timer kijelzés	Bekapcsolt timer esetén mutatja A beállított óraszámot jelzi ON = automatikus bekapcsolás aktív OFF = automatikus kikapcsolás aktív
22	Kívánt helyiség-páratartalom kijelzés	Akkor mutatja, ha a kívánt relatív helyiség-páratartalom van beállítva
23	Érték csökkentése nyíl gomb	A helyiség kívánt relatív páratartalmának beállítása Óraszám beállítása a timer funkcióhoz

Készülék bekapcsolása

Miután a készüléket az "Üzembe helyezés" fejezetben leírtak szerint üzemkészen felállította, bekapcsolhatja a készüléket.

- Nyomja meg a BE/KI gombot (18).
⇒ A készülék a Párátlanítás funkcióval indul.

Üzem mód beállítása

A helyiség kívánt relatív páratartalmának beállítása

A helyiség kívánt relatív páratartalmát bármikor megváltoztathatja.

- Nyomja meg az Érték növelése (11) vagy az Érték csökkentése (23) nyíl gombot a helyiség kívánt relatív páratartalmának beállításához. A beállítási tartomány 30 % és 90 % között van 5 %-os lépésekben.
⇒ A helyiség kívánt relatív páratartalmát kb. 5 másodpercig mutatja a Helyiség-páratartalom kijelzésben (13), utána újra a helyiség aktuális relatív páratartalmát mutatja.

A ventilátor sebességének beállítása

Bármikor választhat alacsony és nagy ventilátorsebesség közül (ruhaszáritó funkció).

1. Az alacsony és nagy ventilátorsebesség (ruhaszáritó funkció) közti váltáshoz nyomja meg a *Ventiláció* gombot (17).
⇒ A kiválasztott ventilátorsebességet a *Ventilátorsebesség* kijelzés (15) mutatja.

Párátlanítás

A készülék a helyiség kívánt relatív páratartalmának eléréseig működik. Ezután a kompresszor kikapcsol és a ventilátor tovább működik. A helyiség kívánt relatív páratartalmának túllépésekor a kompresszor újra bekapcsol.

A helyiség kívánt relatív páratartalma beállítható, a beállítási tartomány 30 % és 90 % között van 5 %-os lépésekben.

Választhat alacsony és nagy ventilátorsebesség közül (ruhaszáritó funkció).

Timer (időzítő) beállítása

A timer két működési móddal rendelkezik:

- automatikus bekapcsolás előre beállított óraszám után.
- automatikus kikapcsolás előre beállított óraszám után.

Az óraszám 1 és 24 óra között lehet és 1 órás lépésekben állítható.

Utalás

Nem szabad a készüléket felügyelet nélkül, egy szabad bejárású helyiségben üzemeltetni, ha a timer aktív.

Automatikus bekapcsolás

1. Kapcsolja ki a készüléket.
2. Nyomja meg a *Timer* gombot (19).
⇒ A *Timer* (21) kijelzés villogva mutatja az óraszámot.
3. Nyomja meg az *Érték növelése* (11) vagy az *Érték csökkentése* (23) nyíl gombot a kívánt óraszám beállításához.
4. A beállítás mentéséhez várjon kb. 5 másodpercet.
⇒ A *Timer* kijelzésben (21) megjelenik az *ON* szöveg és a bekapcsolásig hátralévő órák száma.
⇒ A timer be van állítva a kívánt óraszámra.
⇒ A készülék a beállított idő után indul.

Tudnivaló az automatikus bekapcsoláshoz:

- A *BE/KI* gomb (18) megnyomása deaktiválja az automatikus bekapcsolást.

Automatikus kikapcsolás

- ✓ A készülék be van kapcsolva.
- 1. Nyomja meg a *Timer* gombot (19).
⇒ A *Timer* (21) kijelzés villogva mutatja az óraszámot.
- 2. Nyomja meg az *Érték növelése* (11) vagy az *Érték csökkentése* (23) nyíl gombot a kívánt óraszám beállításához.
- 3. A beállítás mentéséhez várjon kb. 5 másodpercet.
⇒ A *Timer* kijelzésben (21) megjelenik az *OFF* szöveg és a kikapcsolásig hátralévő órák száma.
⇒ A timer be van állítva a kívánt óraszámra.
⇒ A készülék a beállított idő után kikapcsol.

Auto-stop funkció

Ha a víztartály tele van, nincs rendesen berakva vagy a helyiség kívánt relatív páratartalmát elérte, a készülék automatikusan leáll.

Swing funkció

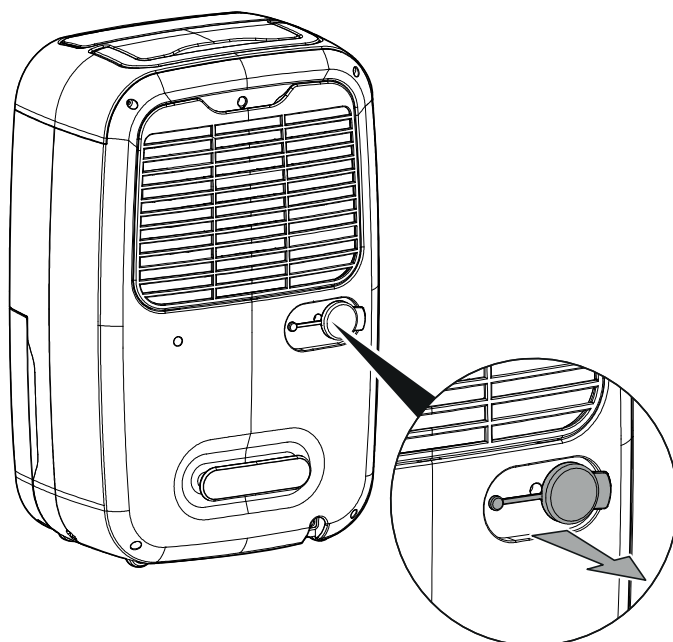
A swing funkcióval bekapcsolhatja a szellőző csappantyú folyamatos mozgását. Ez lehetővé teszi a levegőáram egyenletes eloszlását a helyiségben.

1. Nyomja meg a *Swing funkció* gombot (10).
⇒ A szellőző csappantyú folyamatosan mozog fel és le.
2. A swing funkció kikapcsolásához nyomja meg újra a *Swing funkció* (10) gombot. A szellőző csappantyú teljesen nyit.

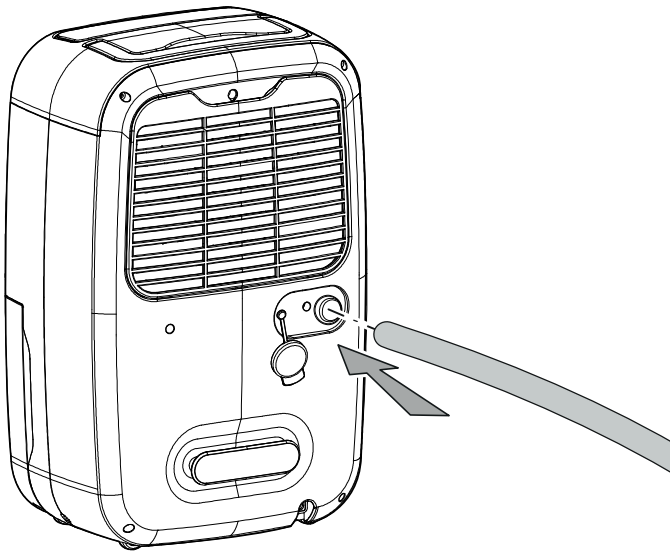
Üzemelés tömlővel a kondenzátumcsatlakozón

Hosszabb folyamatos használathoz vagy felügyelet nélküli párátlanításhoz csatlakoztatni kell egy megfelelő tömlőt a készülékhez a kondenzvíz leeresztésére.

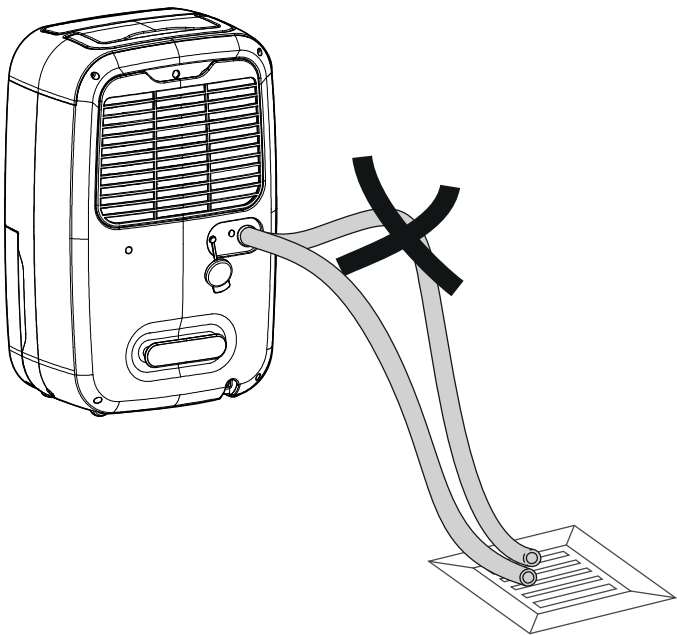
- ✓ Egy megfelelő tömlő (átmérő: 13 mm) rendelkezésre áll.
- ✓ A készülék ki van kapcsolva.
- 1. Húzza le a zárósapkát a tömlőcsatlakozóról.
- 2. Vegye ki a gumidugót.



3. Tolja a tömlő egyik végét a tömlőcsatlakozóra.



4. Vezesse a tömlő másik végét egy megfelelő lefolyóhoz (pl. padlólefolyóhoz vagy eléggé nagy gyűjtőtartályhoz). Vegye figyelembe, hogy a tömlőnek nem szabad megtörni.



Vegye le a tömlőt, ha a kondenzvizet ismét a kondenzvíztartályban akarja összegyűjteni. Eltávolítás előtt hagyja a tömlőt megszáradni. A tömlő bármelyik üzemmódban folyamatos használatra csatlakoztatható.

Automatikus jégtelenítés

Alacsony környezeti hőmérsékleten (12 °C alatt) az elpárolgató eljégesedhet a párátlanítás közben. A készülék ekkor automatikus jégtelenítést hajt végre. Leolvasztási fázis közben a párátlanítás rövid időre megszakad.



Infó

Nem ajánlatos a készüléket 5 °C alatti hőmérsékleten működtetni.

A jégtelenítés időtartama változó. **Ne** kapcsolja ki a készüléket az automatikus jégtelenítés alatt. **Ne** húzza ki a hálózati csatlakozódugót az aljzatból.

A *Jégtelenítés* kijelzés (14) az automatikus légtelenítés ideje alatt világít.

Ruhaszárítás

A készülék helyiséglevegős ruhaszárítóként is használható a nedves ruha száradásának segítésére lakó- vagy munkahelyiségekben.

A készülék vagy egy ruhaszárító állvány elhelyezésekor kérjük, tartsa be a minimális távolságokat a műszaki adatok szerint.

A ruhaszárításhoz a következő értékeket állítsa be előre:

- szekrényszáraz = 46 % relatív páratartalom
- vasalásnedves = 58 % relatív páratartalom
- mángorlásnedves = 65 % relatív páratartalom

Adott esetben használjon mérőműszert a páratartalom mérésére.

1. Válassza ki a *Ventiláció* gombbal (17) a legmagasabb ventilátorsebességet.
⇒ Ezzel befejeződött a ruhaszárító funkció beállítása.

Üzemen kívül helyezés



Figyelmeztetés villamos feszültségre

Ne érintse meg a hálózati csatlakozódugót nedves vagy vizes kézzel.

- Kapcsolja ki a készüléket.
- Úgy húzza ki a hálózati csatlakozókábelt a dugaszolóaljzathoz, hogy a csatlakozódugónál fogja meg.
- Távolítsa el adott esetben a kondenzvíz leeresztőtömlőjét és az abban lévő vízmaradékot.
- Üritse ki adott esetben a kondenzvíztartályt.
- Tisztítsa meg a készüléket a "Karbantartás" fejezet szerint.
- Tárolja a készüléket a "Tárolás" fejezet szerint.

Hibák és zavarok

A készülék kifogástalan működését a gyártás alatt többször ellenőriztük. Ha ennek ellenére működési zavarok lépnének fel, vizsgálja át a készüléket a következő felsorolás szerint.

A készülék nem indul el:

- Ellenőrizze a hálózati csatlakozást.
- Ellenőrizze, hogy sérült-e a hálózati kábel és a csatlakozódugó.
- Ellenőrizze a helyi hálózati biztosítékot.
- Ellenőrizze a szintet a kondenzvíztartályban és adott esetben ürítse ki. A *Kondenzvíztartály tele* kijelzés (20) nem gyulladhat ki.
- Ellenőrizze, hogy jól van-e behelyezve a kondenzvíztartály.
- Ellenőrizze a helyiség hőmérsékletét. Vegye figyelembe a készülék megengedett munkatartományát a műszaki adatok szerint.
- Várjon 10 percet, mielőtt újra indítja a készüléket. Ha nem indul el a készülék, végeztesse el az elektromos átvizsgálást egy szaküzemmel, vagy a Trotec-kel.

A készülék működik, de nem képződik kondenzátum:

- Ellenőrizze, hogy elszennyeződött-e az úszó a kondenzvíztartályban. Szükség esetén tisztítsa meg a kondenzvíztartályt. Az úszónak mozgathatónak kell lennie.
- Ellenőrizze a helyiség hőmérsékletét. Vegye figyelembe a készülék megengedett munkatartományát a műszaki adatok szerint.
- Győződjön meg arról, hogy a helyiség relatív páratartalma megfelel a műszaki adatoknak.
- Ellenőrizze az előzetesen beállított relatív páratartalmat. A páratartalomnak a felállítás helyén a választott határ felett kell lennie.
- Ellenőrizze, hogy elszennyeződött-e a levegőszűrő. Szükség esetén tisztítsa ki, ill. cserélje ki a levegőszűrőt.
- Ellenőrizze kívülről a kondenzátort, hogy elszennyeződött-e (lásd "Karbantartás" fejezet). Tisztítsa meg a szennyezett kondenzátort egy szaküzemmel vagy a Trotec-kel.
- A készülék adott esetben automatikus jégtelenítést hajt végre. Automatikus jégtelenítés közben nem működik a páratlanítás.

A készülék hangos, ill. vibrál:

- Ellenőrizze, hogy a készülék függőlegesen és stabilan áll.

Kondenzvíz folyik ki:

- Ellenőrizze a készülék tömítetlenségét.

A kompresszor nem indul:

- Ellenőrizze a helyiség hőmérsékletét. Vegye figyelembe a készülék megengedett munkatartományát a műszaki adatok szerint.

- Győződjön meg arról, hogy a helyiség relatív páratartalma megfelel a műszaki adatoknak.
- Ellenőrizze az előzetesen beállított relatív páratartalmat. A páratartalomnak a felállítás helyén a választott határ felett kell lennie.
- Ellenőrizze, hogy kioldott-e a kompresszor túlmelegedésvédelme. Válassza le a készüléket az áramhálózatról és hagyja kb. 10 percig lehűlni, mielőtt újra az áramhálózatra csatlakoztatja.
- A készülék adott esetben automatikus jégtelenítést hajt végre. Automatikus jégtelenítés közben nem működik a páratlanítás.

A készülék nagyon meleg, hangos, ill. veszít a teljesítményéből:

- Ellenőrizze, hogy elszennyeződött-e a levegőbeengedés és a levegőszűrő. Távolítsa el a külső szennyeződések.
- Ellenőrizze kívülről a készüléket, hogy elszennyeződött-e (lásd "Karbantartás" fejezet). Tisztítsa meg a készülék elszennyeződött belsejét egy hűtő- és klimatechnikai szaküzemmel vagy a Trotec-kel.

Utalás

Várjon legalább 3 percet minden karbantartási és javítási munka után. Csak utána kapcsolja be újra a készüléket.

Készüléke nem működik az ellenőrzések után sem kifogástalanul?

Lépjen kapcsolatba az ügyfélszolgálatl. Szükség szerint vigye a készüléket javításra egy hűtő- és klimatechnikai szaküzembe vagy a Trotec-hez.

Hibakódok

A szegmenskijelző (13) a következő hibaüzeneteket mutathatja:

Hibakód	Ok	Elhárítás
E1	Hőmérsékletérzékelő hiba	Válassza le a készüléket rövid időre a hálózatról.
E2	Leolvasztás szenzor hibája	Ha a hiba az újbóli bekapcsolás után még mindig fennáll, vegye fel a kapcsolatot az ügyfélszolgálatl.
E3	Nedvességszenzor hibája	
Lo	A helyiséglevegő páratartalma 30 % rH alatt van.	A készüléket a műszaki adatoknak megfelelő helyiséglevegő-páratartalomnál üzemeltesse.
Hi	A helyiséglevegő páratartalma 90 % rH fölött van.	A készüléket a műszaki adatoknak megfelelő helyiséglevegő-páratartalomnál üzemeltesse.
E5	Chip kommunikációs hiba	Kapcsolja ki a készüléket és hívja fel az ügyfélszolgálatot.

Karbantartás

Karbantartási időközök

Karbantartási és ápolási időközök	minden üzembe helyezés előtt	szükség esetén	legalább 2 hetenként	legalább 4 hetenként	legalább 6 hónaponként	legalább évenként
Beszívó- és kifújjonyítások vizsgálata szennyeződésre, idegen testekre, esetleges tisztítás	X			X		
Külső tisztítás		X				X
Készülék belseje szennyeződésének vizuális vizsgálat		X				X
Levegőszűrő vizsgálata szennyeződésre, idegen testekre, esetleges tisztítás, ill. csere	X		X			
Levegőszűrő kicserélése					X	
Sérülések vizsgálata	X					
Rögzítőcsavarok ellenőrzése		X				X
Próbaüzem						X
A kondenzvíztartály és/vagy a leeresztőtömlő leürítése		X				

Karbantartási és ápolási jegyzőkönyv

Készüléktípus:

Készülékszám:

Karbantartási és ápolási időközök	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
Beszívó- és kifújjonyítások vizsgálata szennyeződésre, idegen testekre, esetleges tisztítás																
Külső tisztítás																
Készülék belseje szennyeződésének vizuális vizsgálat																
Levegőszűrő vizsgálata szennyeződésre, idegen testekre, esetleges tisztítás, ill. csere																
Levegőszűrő kicserélése																
Sérülések vizsgálata																
Rögzítőcsavarok ellenőrzése																
Próbaüzem																
A kondenzvíztartály és/vagy a leeresztőtömlő leürítése																
Megjegyzések																

1. Dátum: Aláírás:	2. Dátum: Aláírás:	3. Dátum: Aláírás:	4. Dátum: Aláírás:
5. Dátum: Aláírás:	6. Dátum: Aláírás:	7. Dátum: Aláírás:	8. Dátum: Aláírás:
9. Dátum: Aláírás:	10. Dátum: Aláírás:	11. Dátum: Aláírás:	12. Dátum: Aláírás:
13. Dátum: Aláírás:	14. Dátum: Aláírás:	15. Dátum: Aláírás:	16. Dátum: Aláírás:

Karbantartást megelőző tevékenységek



Figyelmeztetés villamos feszültségre

Ne érintse meg a hálózati csatlakozódugót nedves vagy vizes kézzel.

- Kapcsolja ki a készüléket.
- Úgy húzza ki a hálózati csatlakozókábelt a dugaszolóaljzatból, hogy a csatlakozódugónál fogja meg.



Figyelmeztetés villamos feszültségre

Csak meghatalmazott szaküzemek vagy a Trotec végezhetnek el olyan tevékenységet, amelyhez a készülékház felnyitása szükséges.

Hűtőközegkör



Veszély

Propán (R290) természetes hűtőközeg!

H220 – Rendkívül tűzveszélyes gáz.

H280 – Nyomás alatt lévő gázt tartalmaz; hő hatására robbanhat.

P210 – Hőtől, forró felületektől, szikrától, nyílt lángtól, valamint más gyújtóforrásoktól távol tartandó. Nem szabad dohányozni.

P377 – Égő szivárgó gáz: Csak akkor szabad a tüzet oltani, ha a szivárgás biztonságosan megszüntethető.

P410+P403 – Napfénytől védendő. Jól szellőző helyen tárolandó.

- A teljes hűtőközegkör karbantartást nem igénylő, hermetikusan zárt rendszer és csak hűtő- és klimatechnikai szaküzemek vagy a Trotec végezhet rajta karbantartást, ill. javítást.

Biztonsági jelölések és táblák a készüléken

Rendszeresen ellenőrizze a készüléken lévő biztonsági jelöléseket és táblákat. Az olvashatatlan biztonsági jelöléseket cserélje ki!

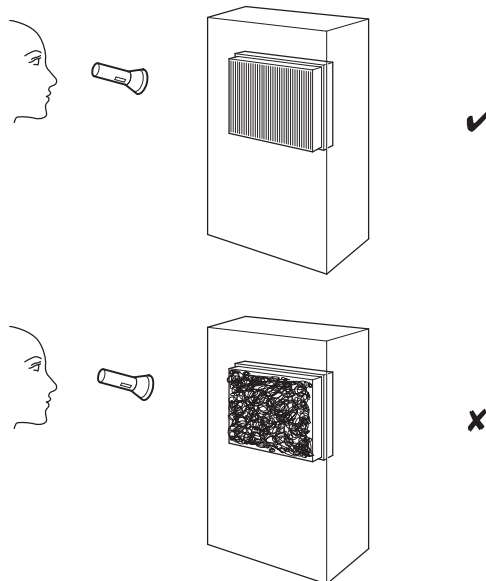
A ház tisztítása

Tisztítsa meg a házat egy megnedvesített, puha, nem szárazó kendővel. Ügyeljen arra, hogy ne hatoljon be nedvesség a készülékházba. Ügyeljen arra, hogy villamos alkatrészeket ne érhesse nedvesség. A kendő nedvesítéséhez ne használjon agresszív tisztítószeret, például tisztítósprayket, oldószereket, alkoholtartalmú tisztítószeret vagy súrolószereket.

Készülék belseje szennyeződésének vizuális vizsgálat

1. Vegye ki a levegőszűrőt.
2. Világítson be egy zseblámpával a készülék nyílásaiba.
3. Ellenőrizze, hogy elszennyeződött-e a készülék belseje.

4. Ha tömör porréteget ismer fel, tisztítsa ki a készülék belsejét egy hűtő- és klimatechnikai szaküzemmel, vagy a Trotec-kel.
5. Helyezze ismét be a levegőszűrőt.



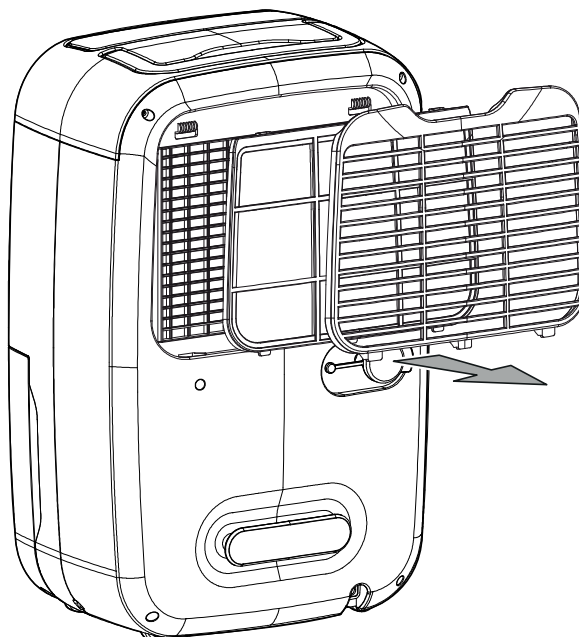
Levegőszűrő tisztítása

Utalás

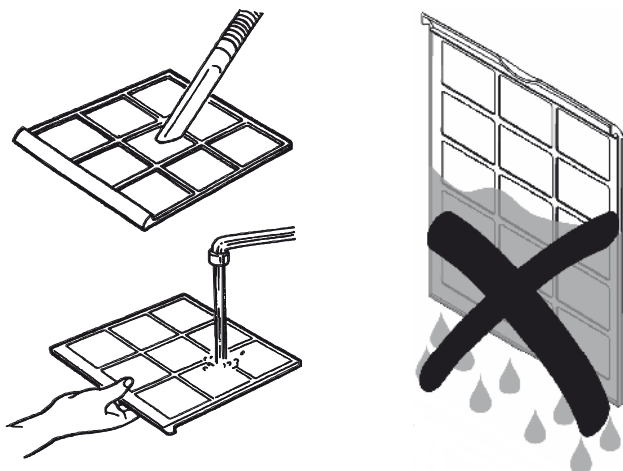
Győződjön meg arról, hogy a levegőszűrő nem elhasznált és nem is sérült. A levegőszűrő szélei és sarkai nem lehetnek deformáltak és lekerekedettek. Bizonyosodjon meg a levegőszűrő újbóli behelyezése előtt arról, hogy az sértetlen és száraz!

A levegőszűrőt szennyeződés esetén tisztítani kell. Ez pl. csökkent teljesítményben nyilvánul meg (lásd "Hibák és zavarok" fejezetet).

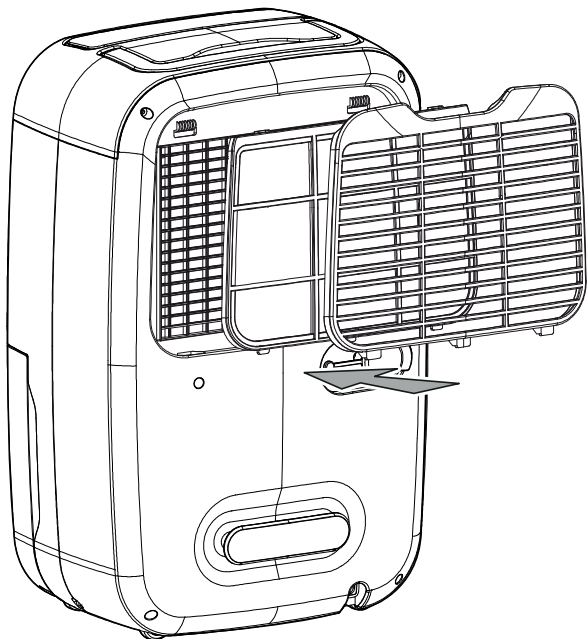
1. Vegye ki a levegőszűrőt a készülékből.



2. Tisztítsa meg a szűrőt puha, nem szárazó, enyhén nedves kendővel. Ha a szűrő erősen szennyezett, semleges tisztítószerrel kevert meleg vízzel tisztítsa.



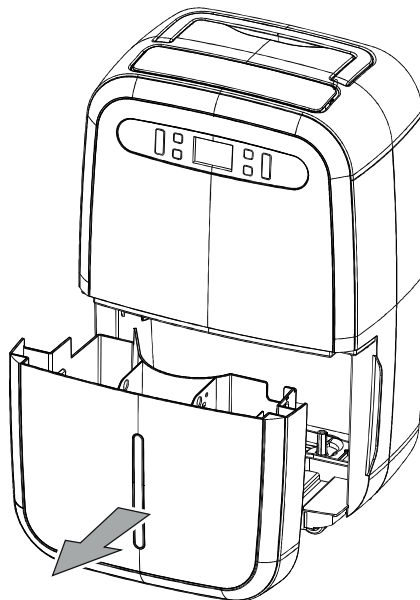
3. Hagyja teljesen megszáradni a szűrőt. Ne rakja be a nedves állapotban a szűrőt a készülékbe!
4. Helyezze be a levegőszűrőt ismét a készülékbe.



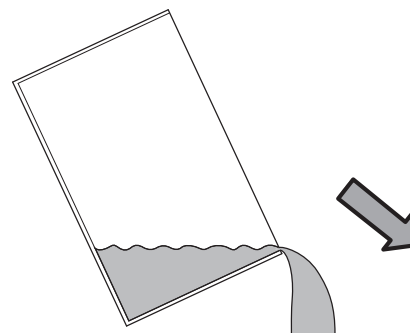
Kondenzvíztartály ürítése

Ha a kondenzvíztartály tele van vagy nincs rendesen behelyezve, a kezelőfelületen világít a *Kondenzvíztartály tele* (20) kijelzés. A kompresszor és a ventilátor kikapcsol. 5 másodpercig hangjelzés hallható.

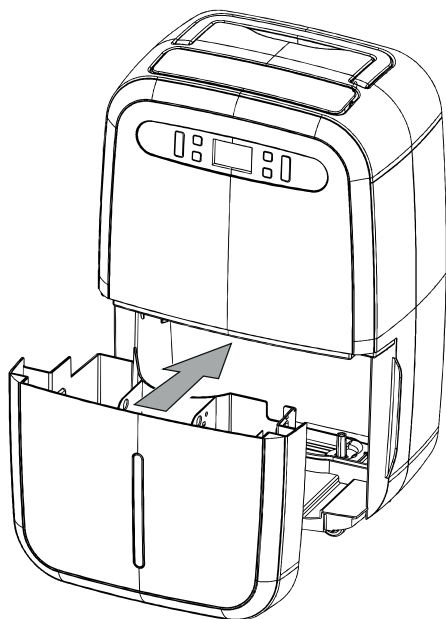
1. Vegye ki a kondenzvíztartályt a készülékből.



2. Ürítse ki a kondenzvíztartályt a lefolyóba vagy a mosogatóba.



3. Öblítse ki a tartályt tiszta vízzel. Tisztítsa meg a tartályt rendszeresen enyhe tisztítószerrel (nem mosogatószerrel!).
4. Helyezze be a kondenzvíztartályt ismét a készülékbe. A kondenzvíztartály behelyezésénél és kivételénél figyeljen arra, hogy ne sérüljön meg az úszó. Közben figyeljen arra, hogy az úszó helyes helyzetben legyen. Ügyeljen arra is, hogy rendesen helyezze be a kondenzvíztartályt, különben a készülék nem kapcsol újra be.



Tevékenységek a karbantartás után

Ha szeretné tovább használni a készüléket:

- Hagyja 12 - 24 óráig állni a készüléket, hogy a hűtőközeg a kompresszorban összegyűlhessen. A készüléket csak 12 - 24 óra elteltével kapcsolja be újra! Egyébként a kompresszor megsérülhet és nem fog működni a készülék. Ebben az esetben megszűnik a garanciális igény.
- Csatlakoztassa újra a készüléket úgy, hogy a hálózati dugót dugaszolja a hálózati dugaszoló aljzatba.

Ha a készüléket hosszabb ideig nem használja:

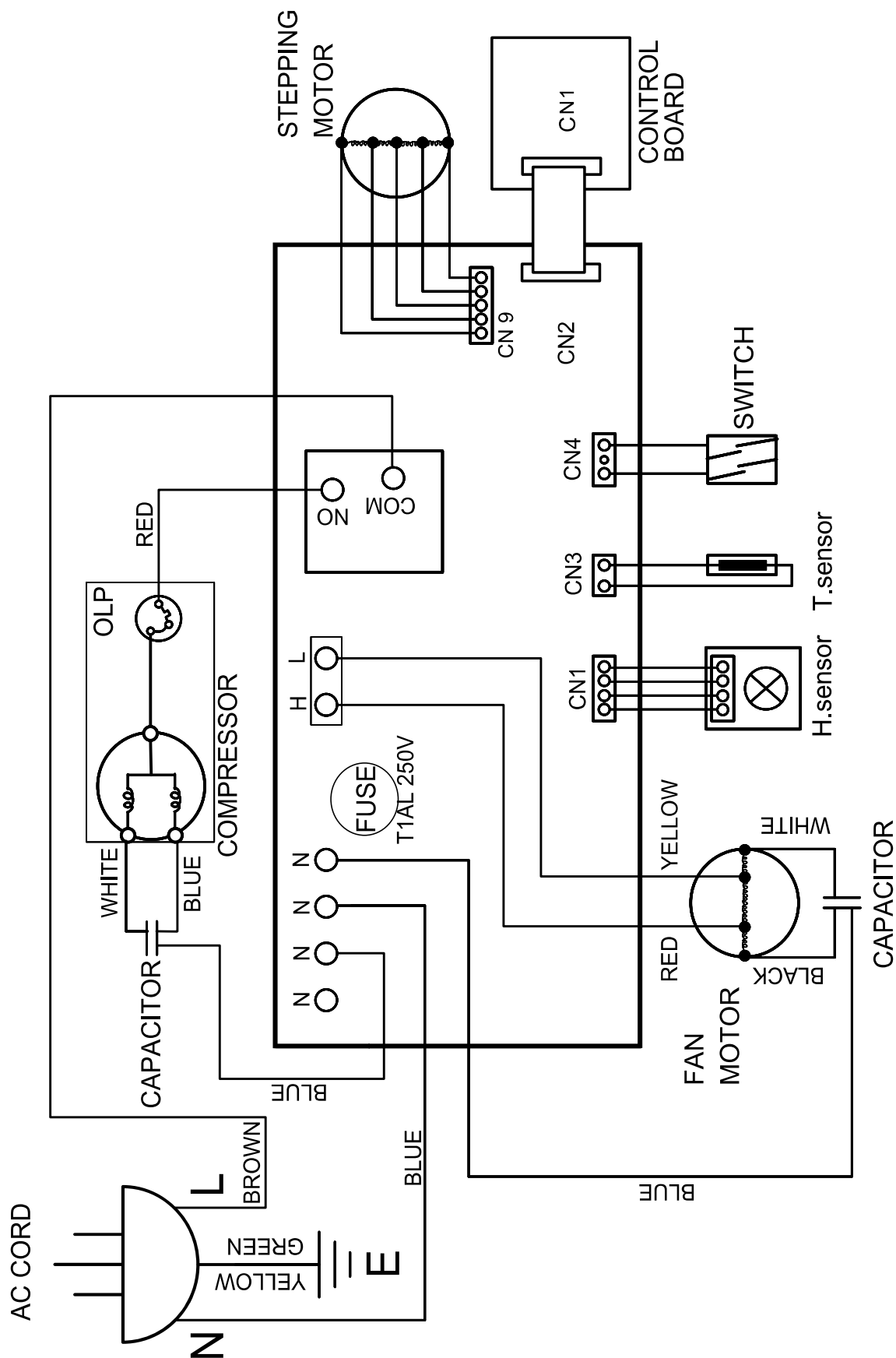
- Tárolja a készüléket a "Tárolás" fejezet szerint.

Műszaki függelék

Műszaki adatok

Paraméter	Érték
Modell	TTK 95 E
Párátlanítóteljesítmény, max.	30 l / 24 h
levegőmennyiség max.	185 m ³ /h
Munkatartomány (hőmérséklet)	5 °C-tól 32 °C-ig
Munkatartomány (relatív páratartalom)	30 % - 90 % rH
Nyomás beszívó oldal	1,2 MPa
Nyomás kilépő oldal	2,4 MPa
Megengedett nyomás, max.	2,6 MPa
Hálózati csatlakozás	220-240 V / 50 Hz
Teljesítményfelvétel max.	0,5 kW
Névleges áram	2,2 A
Hűtőközeg	R-290
Hűtőközeg mennyisége	129 g
GWP tényező	3
CO ₂ -egyenérték	0,000387 t
Víztartály	5,3 l
Hangnyomásszint (1 m távolságban)	43 dB(A)
Méretek (hosszúság x szélesség x magasság)	350 x 430 x 560 mm
Min. távolság falaktól és tárgyaktól	A: fent: 40 cm B: hátul: 20 cm C: oldalt: 40 cm D: elöl: 20 cm
Súly	15,5 kg

Kapcsolási rajz

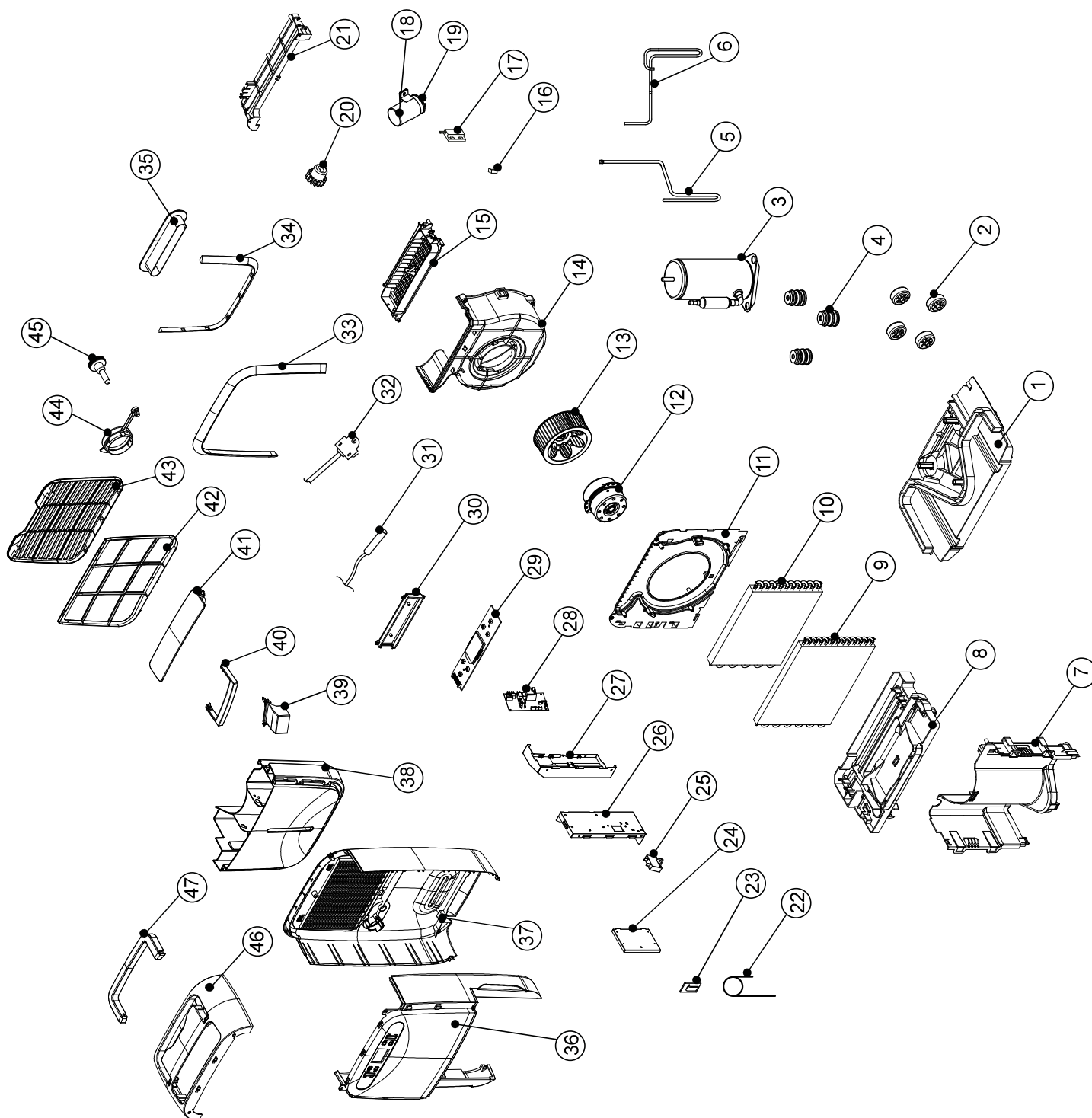


Alkatrészek áttekintése



Infó

Az alkatrészek pozíciósámai különböznek a szerkezeti egységeknek a használati utasításban használt pozíciósámaiktól.



Alkatrészjegyzék

No.	Spare Part	No.	Spare Part	No.	Spare Part
1	Base Pan	17	Switch	33	Decorative Plares
2	Turning Wheel	18	Capacitor	34	Decorative Plares
3	Compressor Ass'y	19	Fix Metal	35	Power Wiring Buckle
4	Rubber	20	Gear	36	Front Panel
5	Suction Pipe	21	Strike	37	Rear Panel
6	Discharge Pipe	22	Capillary Tube	38	Drain Bucket
7	Plate	23	Sensor	39	Tank Lid
8	Drainage Pan	24	Fix Tube	40	Handle
9	Evaporator Ass'y	25	Capacitor	41	Van Air Deflector
10	Condenser Ass'y	26	Electric Box	42	Intake Grille
11	Fan Casing Box	27	Protect Cover	43	Soft Cap
12	Fan Motor	28	Control Board	44	Plug
13	Blower Wheel	29	PC Board	45	Soft Cap
14	Fan Tank	30	Fix Tube	46	Top Cover
15	Discharge Grille	31	Sensor (For Evaporator Ass'y)	47	Handle
16	Magnet Iron	32	Power Supply Cord Completed Ass'y		

Ártalmatlanítás



Egy használt elektromos vagy elektronikus készüléken látható áthúzott szemetes szimbólum azt jelzi, hogy használati idejének végén nem szabad háztartási hulladékba dobni. Az Ön közelében gyűjtőhelyek állnak rendelkezésre használt elektromos és elektronikus készülékek ingyenes leadásához. A címeket a városi, ill. helyi önkormányzattól tudhatja meg. A www.trotec24.com weboldalunkon is tájékozódhat az általunk létrehozott további leadási lehetőségekről.

Elektromos és elektronikus készülékhulladékok szelektív gyűjtésének az a célja, hogy lehetővé tegye a készülékhulladékok anyagainak, ill. a hulladékok más formában történő hasznosítását, továbbá elkerüljük a környezetre és az emberi egészségre ható negatív következményeket az esetleg a készülékekben lévő veszélyes anyagok ártalmatlanítása során.

A készülékben lévő propán hűtőközeget csak megfelelő tanúsítvánnyal rendelkező cégekkel szakszerűen ártalmatlaníttassa a nemzeti törvények szerint (Európai hulladékfajta-katalógus 160504).

Trotec GmbH

Grebbener Str. 7
D-52525 Heinsberg

☎ +49 2452 962-400

☎ +49 2452 962-200

info@trotec.com

www.trotec.com